

a)

LINEA 20

di Vezzoli O. & C. S.n.c.

24064 **GRUMELLO DEL MONTE** (Bergamo) Italy

Via dei Videtti , 8/10/12 - Tel 035/830659 - Fax 035/832329

www.linea20.com info@linea20.com

b)

MAP 08

MODE D'EMPLOI

NOTICE TRADUITE

c)

LINEA 20

di Vezzoli O. & C. S.n.c.

24064 GRUMELLO DEL MONTE (Bergamo) Italy
Via dei Videtti , 8/10/12 - Tel 035/830659 - Fax 035/832329

Cap. Soc. L.250.000.000 i.v.

Codice fiscale e partita IVA: IT 00898220165

MEC.-EXP.:BG012071 - Iscr. Trib n° 20051 - C.C.I.A.A. 181318

Déclaration de conformité / CE JOINT À LA FIN DE LA MANUEL ANGLAIS

LE PRODUCTEUR

LINEA 20 S.n.c. di Vezzoli O. & C.

Déclare la machine automatique:

MAP 08 machine avec tête Adler 868

Numéro de série tete Durkopp Adler

Numéro de série machine

Est conforme avec les qualifications essentielles de sécurité qui lui sont applicables comme mentionné dans le DIRECTIVE "MACCHINE" (Machineries) 2006/42 / CE DLGS 81/08 EX 98/37, DANS LA DIRECTIVE "Compatibilità 'ELETTROMAGNETICA" (compatibilité électromagnétique) 2004 / 108CE, DLGS 194/07, (EX 89/336), de la directive "BASSA TENSIONE" (basse tension) 2006/95 (DLGS 791/77) EX 73/23 et ses modifications ultérieures. Est également conforme AVEC DLGS 19/9/94 # 626, DLGS 476/92, DLGS 09/04/2008, n ° 81 ainsi que les directives 73/23 / CEE et ses modifications (DLGS 791/77) et le droit RMR 27 / 4/55, # 547.

Lieu et date

Signature

Grumello d/M,

Nom :

Qualification : Legal Representative

d)

MAP08

Machine conçue pour la couture des boucles de haute qualité. Semi-automatique. Avec Durkopp Adler tête 838. Avec la tenue pince.

Vitesse maximale de 600 points par minute

Poid 150 kg

Dimensions 109x60x120h cm

Puissance électrique 700Watt

e)

INSTRUCTIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION DE LA MACHINE.

Comment utiliser l'appareil en toute sécurité

1. Gardez un oeil sur l'aiguille pendant la couture. Ne touchez pas le volant, le levier prendre-up levier, aiguille, ou d'autres pièces mobiles.
2. Rappelez-vous d'éteindre l'interrupteur principal et débranchez le cordon d'alimentation:
 - Lorsque vous arrêtez d'utiliser la machine;
 - Lors du remplacement ou de retirer l'aiguille ou tout autre composant;
 - En cas de panne de courant lors de l'utilisation de la machine;
 - Tout en vérifiant ou le nettoyage de la machine.
3. Ne rangez rien sur la pédale de commande.

Comment prolonger la durée de vie de la machine

1. Mettez la machine dans un endroit sec à l'abri du soleil direct. Ne pas utiliser ou le placer près d'un radiateur, un fer à repasser, lampe halogène, ou d'autres objets chauds.
2. Pour nettoyer le cas, utiliser des savons seulement ou détergents neutres. Le benzène, les solvants et poudres à récurer peuvent endommager le boîtier de la machine et la qui doit être évitée.
3. Veillez à ne pas laisser tomber la machine et de le protéger contre les chocs.
4. Toujours consulter le manuel avant de remplacer ou de biche ajustement pied, aiguille, ou d'autres parties, afin d'assurer une bonne installation.

Comment réparer ou de régler la machine

Si la machine est tombé ou a été nécessaire d'ajuster, reportez-vous au producteur ou à un technicien pour la calibration avant utiliser.

Schéma pneumatique du système

MAP 08

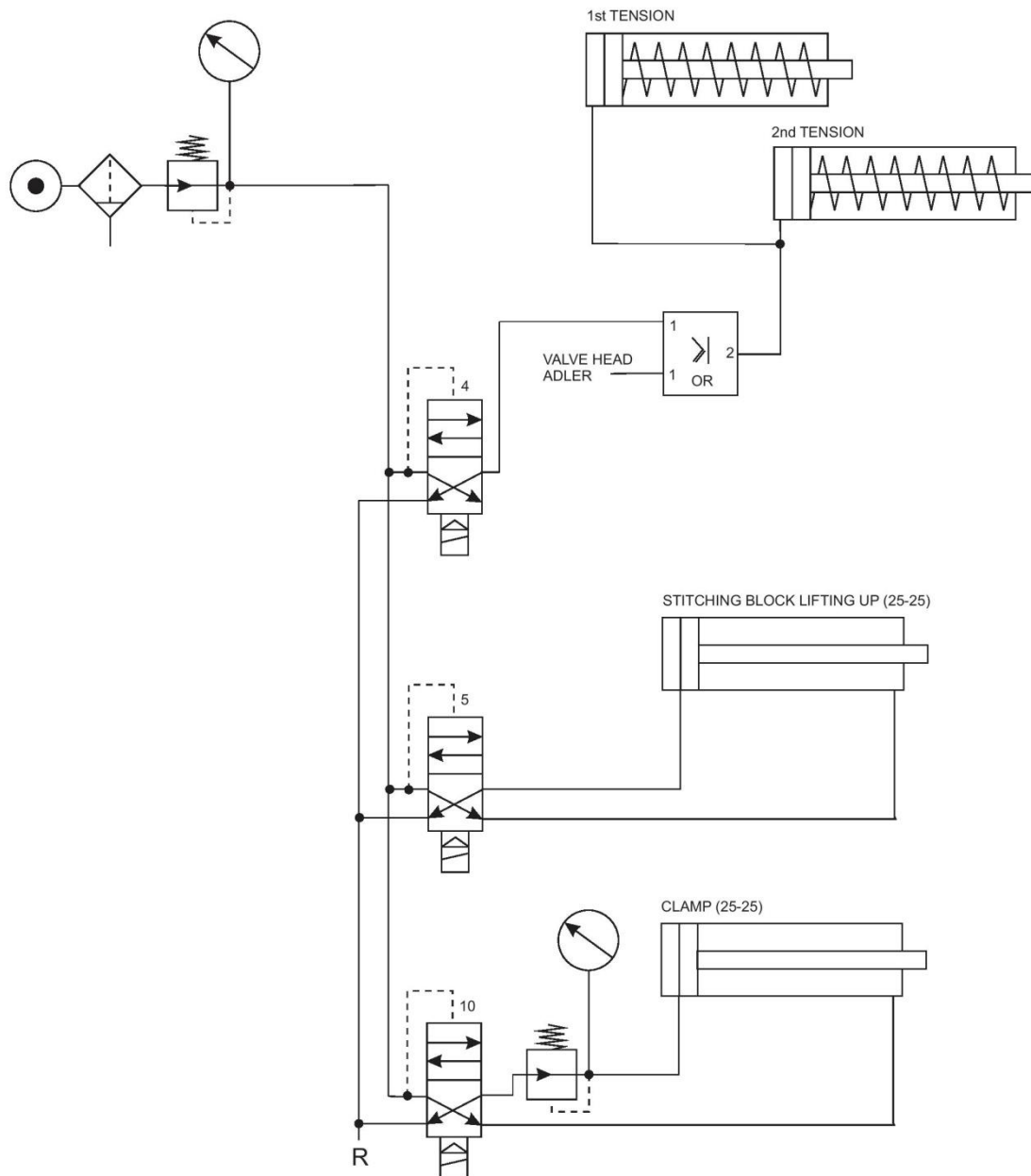
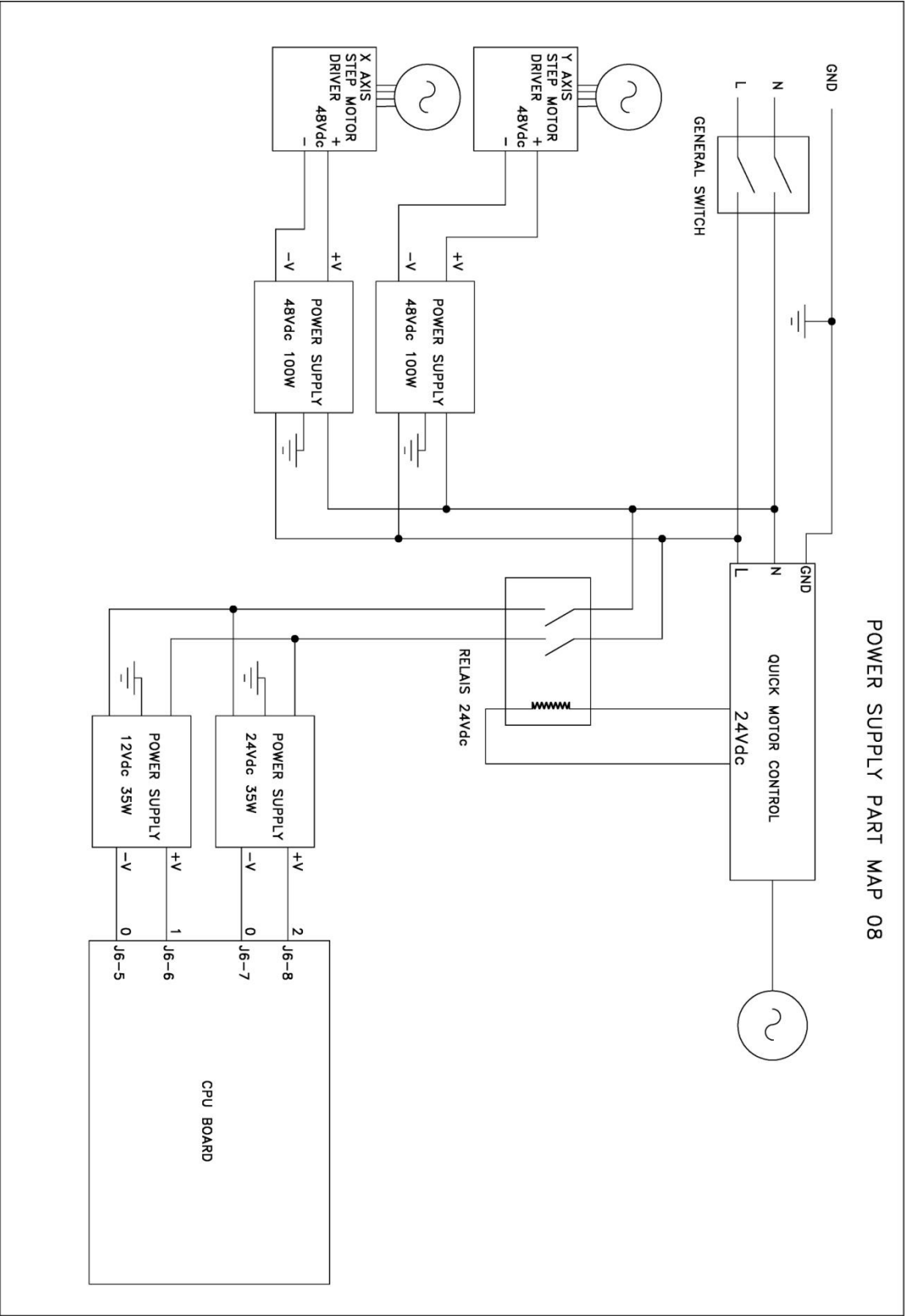
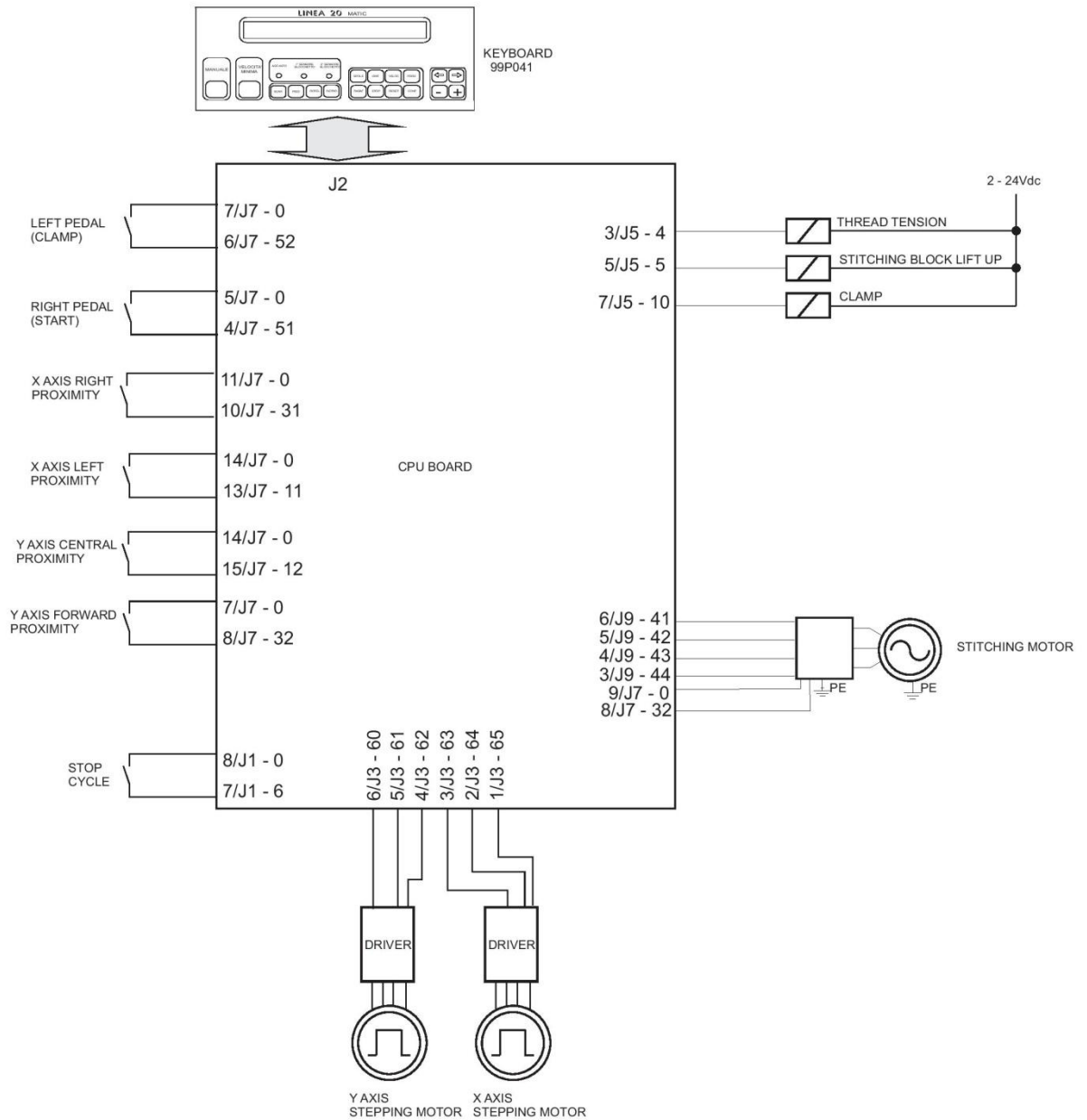


Schéma du système électrique



MAP 08 CPU BOARD INPUT-OUTPUT



Pièces Détachés

ATTENTION! Pièces individuelles annexe manuel est attaché à ce manuel.

f)

L'utilisateur de la machine, pour fonctionner correctement, doit lui / elle-même mettre en avant de la machine et travaille assis à côté de lui. Le fonctionnement est le même de celui d'une machine à coudre ordinaire, mais protégé, car semi-automatique. L'utilisateur est en contact seulement avec la pince pour tenir matériau et jamais avec la zone de l'aiguille ou les parties de la machine. Pincers sont destinées à charger la boucle à broder et à éviter tout contact de l'utilisateur avec la tête de machine à coudre, pièces de pneumatiques ou mécaniques, électriques qui concernent le mouvement. L'utilisateur se déplace sur le côté de la machine et charge la matière dans la pince et décharge matériau cousu pour charger la suivante.

g)

L'utilisateur de la machine charge le matériel dans la pince en utilisant la méthode décrite dans la partie "k" (comment utiliser la machine). Une fois démarrage est enfoncé la machine suivi les points de couture automatique de la machine jusqu'à la fin du trajet de couture et revient en position initiale pour charger automatiquement le boucle suivante.

h)
RÈGLES DE SÉCURITÉ
ATTENTION!

1. Avant d'utiliser la machine, il est nécessaire pour les opérateurs de vérifier le contenu de toutes les parties de ce manuel pour une utilisation sûre, économique et droit de la machine.

La bonne connaissance de ce manuel permet d'éviter les situations dangereuses, les coûts de réparation, des arrêts longs de la machine, augmentant la durée de la machine.

2. Cette notice d'utilisation doit toujours être disponible à proximité de la machine.

3. Le livre d'instructions doit être utilisé par toute personne qui exploite sur la machine pour les travaux suivants:

- Le transport
- Préparation
- L'utilisation
- Entretien sur la machine

4. L'opérateur doit contrôler que seuls des techniciens qualifiés réparer la machine.

5. L'acheteur doit contrôler que la machine est installé pour travailler avec sécurité et en bon état.

6. "LINEA 20" ne est pas responsable d'éventuels dommages, accidents ou bris causés de l'inconnaissance (ou non) l'application des règlements présentés dans ce manuel.

7. Pour le remplacement de pièces de rechange toujours utiliser des pièces originales.

Ne pas attendre que les pièces de rechange sont abimé par l'usage.

La substitution d'une pièce au bon moment signifie un meilleur fonctionnement de la machine et en même temps une économie parce que plus dommages sont évités.

8. "LINEA 20" met à la disposition des clients de son propre entretien technique résoudre tout problème concernant l'utilisation de la machine.

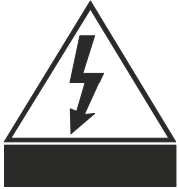
La demande doit être exécuté après une bonne analyse des inconvénients et leurs raisons.

Avec la demande, toujours indiquer:

- Les dommages détaillée
- Les essais exécutés
- Toutes les informations utiles
- Modèle et de la série de la machine.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ et leur signification:

Ce paragraphe mentionne les symboles de sécurité placés sur la machine et explique leur signification. Respecter les consignes suivantes pour éviter les accidents ou les dommages. Les baisses de producteurs chaque responsabilité pour les dommages causés à des personnes ou des choses, causés par des règles de sécurité ou non observées par l'altération d'une partie de la machine exécuté par des personnes non autorisées et l'utilisation de pièces de rechange ne originales.



Ces symboles indiquent la présence de COURANT ELECTRIQUE et si signalé par ATTENTION 220V signifie l'appareil est sous tension de la ligne 220 de V. Les parties sous tension sont isolées, protégées et accessibles uniquement par la suppression des pièces de protection avec les outils appropriés. En cas d'intervention de la protection des engrenages (fusibles), débrancher la prise d'alimentation, retirer la garde avec le symbole que vous voyez sous indiqué, remplacer les fusibles endommagés par des fusibles similaires.



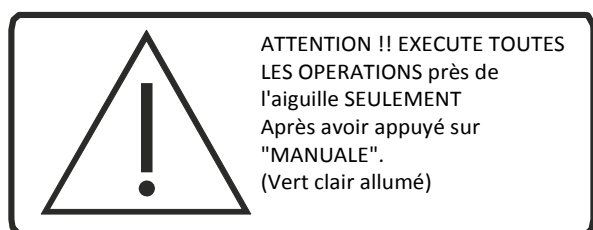
ATTENTION!

La substitution des fusibles sans fusibles similaires peut causer des dommages.



ATTENTION!

Il est important de remonter le couvercle de protection avant de mettre la machine.

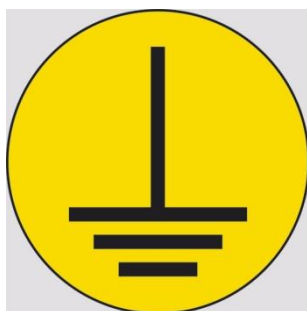


Ce symbole indique que toutes les opérations exécutées manuellement près de l'aiguille doit être effectuée qu'après avoir appuyé sur la touche "MANUALE"(lumière verte allumée).

ATTENTION!
Lorsque la machine est en marche automatiquement (voyant vert éteint), un presure accidentelle sur la pédale démarre lorsque la pince est en baisse peut démarrer la machine.



Ce symbole indique que toutes les opérations de la machine peuvent être interrompus à tout moment en cas d'urgence en appuyant sur le bouton rouge champignon poussoir placé en face de la machine. Après que la pression du bouton-poussoir, la machine se arrête immédiatement. Il est possible de relancer ce que par la rotation dans le sens horaire du bouton-poussoir et après avoir appuyé sur le clavier, la touche de départ utile pour la machine (voir le paragraphe de la programmation).



Ce symbole indique que la partie métallique sur lequel elle est apposée est relié électroniquement au fil de protection (jaune / vert de terre) et qu'il est essentiel, pour la mise à la terre de la machine, ne pas retirer ce fil.

Tous les fils sont connectés avec la même puissance pour le fil de terre de la ligne d'alimentation générale.

IL EST obligatoire que, au moment de l'installation, le technicien vérifie la connexion correcte de ce fil avec la plante général de mise à la terre. Le technicien qui installe la machine peut décider DE NE PAS INSTALLER la machine si la centrale de distribution comporte pas la mise à la terre normalisée.

LE PRODUCTEUR DECLINE TOUTE
RESPONSABILITE POUR DES
DOMMAGES AUX PERSONNES OU
CHoses, DUS AU OPERATIONS
EXECUTEES PAR PERSONNEL NON
AUTORISÉ.

Cette indication est placée à l'intérieur de l'espace avant de la machine et veut dire que toute opération effectuée sur la machine, doit être exécutée que par un technicien qualifié.



Ce symbole indique la présence de pièces mécaniques sur la route qui peut 't être manipulés pendant la machine est automatiquement travail. Sur la machine, il existe différents gardes pour éviter ces intrusions, et il est interdit d'enlever ces gardes. Utilisez près des parties mécaniques mobiles avec la machine arrêtée ou travailler manuellement comme indique dans ce manuel.

LINEA 20		
Via dei VIDETTI 8/10 GRUMELLO del MONTE (BG) ITALY Tel 035/830659 Fax 035/832329		
COLLEGATA a	V	
POTENZA	KW	
PRESSIONE	bar	
VOLUME	m ³	
MACCHINA TIPO		
MATRICOLA N°		

Cette petite plaque est placée sur le côté arrière droit de la machine et il est fixé au métier à tisser de la machine, il rend compte de toutes les données concernant la grandeur électrique, pneumatique et physique nécessaire pour l'installation de la machine et son départ pour travailler.

Le producteur certifie la machine est produite selon les règles en vigueur, et inclus dans ce manuel est l'original de cette certification.

i)

- L'installation de la machine doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Contactez votre revendeur Linea 20 ou un électricien qualifié pour les travaux électrique qui peut avoir besoin d'être fait.

Installation technique

Lorsque la machine est reçue, il est emballé dans une boîte en bois.

Seuls les techniciens qualifiés devraient procéder à installer la machine. Se il vous plaît contacter Linea 20 employés ou le revendeur le plus proche de l'aide sur l'installation, ou procède si vous avez été formé pour le faire.

La machine doit rester en position verticale en tout temps!

- Ouvrez la boîte et retirez le couvercle en bois en le dévissant.
- La machine se trouve sur la palette, comme illustré dans l'image



- Pour décharger la machine de la palette se assurer que vous soulevez dans deux personnes ou en utilisant un engin de levage. Au cas où une machine est utilisée, se il vous plaît recharger la machine dans le sens indiqué dans l'image ci-dessous.

OUI bon côté pour insérer l'engin de levage



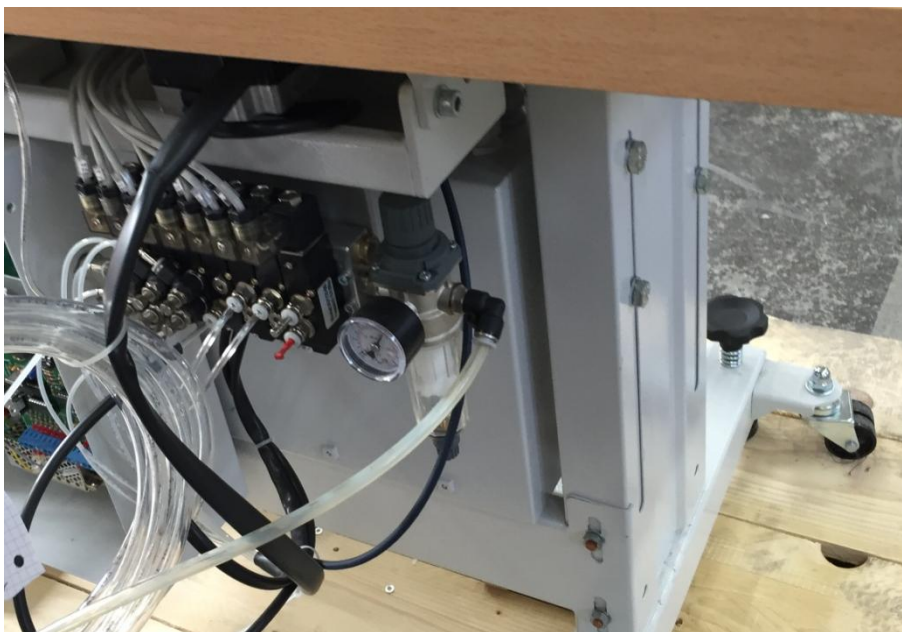
NO ne chargez pas de ce côté



- Lors du déchargement assurez-vous de placer la machine près d'une prise de 220V et d'une prise de compression d'air
- Une fois la position de la machine est décidé correctif sur le sol par les pieds de maintien spécifiques



- Connecter l'électricité à la machine via un prise électrique 220V avec câble d'électricité et la pression de l'air au câble alimentation de pression d'air



Il est désormais possible de allumé la machine avec DÉMARRAGE PROCÉDURE comme expliqué au paragraphe k

j)

Les composants de la machine sont équipées d'un système de silencieux pour amortir les bruits. La machine ne dépasse jamais les 84 décibels autorisés comme il se déplace et travaille. Veillez à fixer l'air correctement pour éviter les sons en raison de la perte, la sortie d'air.

Données nécessaires sur la machine MAP 08

Basée sur la directive Machines 2006/42 / CE, au point 1.7.4.2u ici sont les niveaux d'émissions LpA
2006/42 / CE du 9 Juin, 2006

<70 dB

LpA = 68 dB

k)

ATTENTION! Toujours régler sur MANUALE (mode manuel) avant de toucher toute zone à côté de l'aiguille à la main.

COMMENT UTILISER LA MACHINE:

Il est maintenant possible de programmer la machine pour démarrer la couture, la procédure suivante:

1. Soulevez la pince en appuyant sur la pédale gauche, positionner le outillage dans la bonne position jusqu'à ce que la led orange se allume (comme le montre la photo ci-dessous) et abaisser la pince en appuyant de nouveau sur la pédale gauche.
 2. Assurez-vous que la fonction MANUEL ne est pas sur (lumière verte sur le nombre clavier / bouton 1 seein dans le paragraphe précédent); si cette fonction est activée se il vous plaît désactiver en appuyant sur le bouton 1 (lumière verte off)
 3. Assurez-vous que l'aiguille est en position haute et faire une couture de test pour vérifier le chemin en appuyant sur le bouton TEST sur le clavier
 4. À ce moment, si le test est correct, fixer fil supérieur et inférieur pour ressorts Apposite sur le outillage pour éviter la machine de perdre le premier point de couture.
 5. Maintenant est possible de commencer la couture. Appuyez sur la pédale gauche pour se assurer que l'outillage est fixé à la machine et appuyez sur la touche START de la pédale droite. La machine commence à assembler automatiquement.
 6. Une fois le chemin de couture terminé, la machine se arrête et libérer automatiquement les pistons de fixation qui bloquent l'outillage. Il est maintenant possible de retirer le outillage à gauche et couper les fils d'aller sur le chemin de couture suivante.
- (Pour plus d'informations sur l'utilisation des boutons du clavier se il vous plaît se référer au paragraphe precedent).

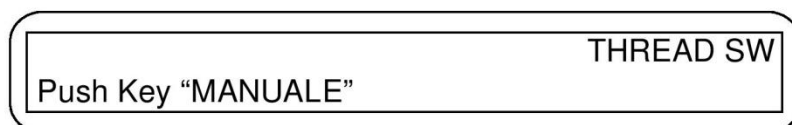
FORMATION:

Installation et formation pour cette machine doit être effectuée par un technicien qualifié du constructeur ou par un membre du personnel Linea20.

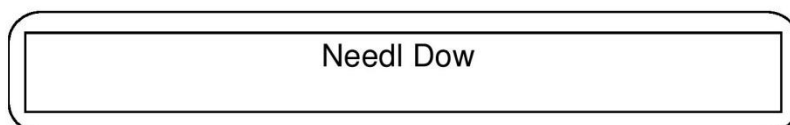
Seul le personnel technique peut accéder à des parties verrouillées du système électrique et pneumatique de la machine.

1. TURN ON

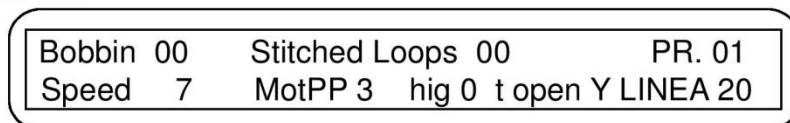
Connect the main unit to electrical power at **220 V**. Also connect it to air unit, setting pressure at round **5 bar**. Connect the foot switch to the female connector located on the back of the electronic box. At this point it is possible to turn the machine on by general power button. On the display appears as follows:



By pushing **MANUALE** on the keyboard (green light turns on) the machine checks the needle position. If the needle position is down low, the display shows as follows and the machine does not allow any operation.



At this point the needle has to be set to the upright position by turning manually the pulley. Once the needle is set, the machine automatically moves to the start position and the display shows as follows.



Whenever manual mode is active (green light turned on) the machine does not work even by pressing the START foot switch.

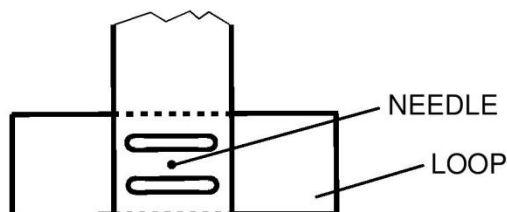
WARNING! Always set on MANUALE (manual mode) before touching any area next to the needle by hand.

2. SIMPLIFIED PROGRAMMING :

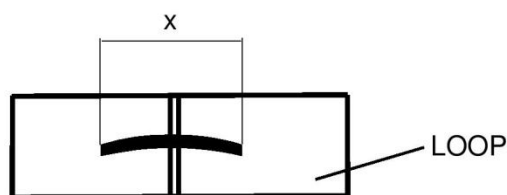
1. Turn on the machine.
2. Push the key MANUALE (green light lit up), push the key spole/affr to go on the programming menu:

MOD 00 x 50+0 y 50	PR 36 I
Cx 40 Cy 41	C. 3406 map08

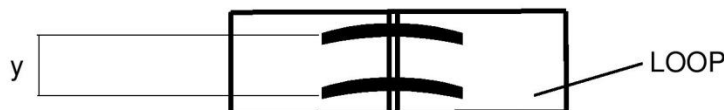
3. Position the loop and lower the plier by pressing left pedal.
4. Unset MANUALE (green light turn off).
5. Push the key PC, the plier must position itself with the needle at the middle of the loop, if the position is incorrect to adjust it go with the arrows on the parameter **Cx** for the left-right movement and **Cy** for the forward-backward movement, to adjust the two position use the keys + and -



6. Go with the arrows on the parameter **MOD** and select the model of bark-tack needed choosing it from the scheme attached to this manual (01,02,03...)
7. Move on the parameter **x** to select the width of the sewing using the keys + and -, one unit is 0,1 mm.



8. If you have a double bark-tack you must select the distance between the two sewings too, this distance is the parameter y, you can modify it using the keys + and -, one unit is 0,1 mm.



9. Before to do the sewing make a test pressing the key **TEST**.
10. If the test is right you can start with the sewing pressing the right pedal.

3. GENERAL MENU FONCTIONS :

Bobbin 00	stitched loops 00	PR. 36
Speed 7	BIGTR Y T1 T2	opent Y L20

User can modify the parameters on the general menu by moving slider on the selected parameter by pushing the button arrow front, arrow back. It is also possible to simply press the button of the selected parameter to set it.

BOBBIN: To move on this parameter press the key **SPOLE**.

This value indicates how many belts is possible to stitch with one bobbin. This value can change depending on kind of yarn, length of each stitch, tension while making bobbin.

STITCHED LOOPS: To move on this parameter press the key **CINT**.

This counter shows how many belts have been stitched with the current bobbin. Once its value reaches the bobbin value the display shows as follow:

Change Bobbin

At this point the machine waits until the bobbin has been changed. Once the bobbin has been changed, press **SPOLE** to keep on working.

SPEED: To move on this parameter press the key **VELOC**.

This parameter's value goes from 1 to 9 and shows the speed of the machine. By pressing **VELOCITA MINIMA** (green light turns on) the machine will work at speed 1 even the parameter is set to another value. If the set speed is too high for the selected kind of stitching the machine uses automatically the correct speed.

PR: To move on this parameter press the key **PROG**.

This parameter shows the menu used: "00" is general menu. By pressing + the menu moves to "01" and you enter in the stitching programming menu. It is possible to insert programming from 01 to 99. To enter programming you can also press **PA**.

WARNING! The program N. 00 can not be used to memorize programs.

BIG TR : function for big thread. Y to stitch with big thread.

T1: Start delay of the stitch after the needle up.

T2: Start delay of the stitch after the shift.

T open: Insertion of the second tension if the parameter is x the machine stopped with the second tension (when using the thread trimmer) if Y the machine stopped without the second tension (when the thread trimmer is not in use).

To switch on or switch off the thread trimmer there is a switch in the back of the head.

4. PROGRAMMING MENU:

Pressing the key PA the machine go to the programming menu:

MOD 00	x 50+0	y 50	D50+20	PR 36	E
Cx 40	Cy 41	PAUSA Y	C. 3406	map08	

At this point by unsetting the key MANUALE (green light OFF), it is possible to set all different stitching parameters by moving on the selected parameter using arrows and by changing their value using buttons + or -.

5. FUNCTIONS OF THE PROGRAMMING MENU:

MOD.: This is the type of the stitching that can be choose looking the sheet of the models of stitching

+ number: it represents the enlargement of the sewing, every unit is an enlargement of the 8% until the value 6, the values 7,8,9 is equal to 0.

x: It is the width of the bark-tack

y: It is the distance between the two sewing in case of double bark-tack

D: it is the dimension of the stitch, + for the dimension of the chains (where previous)

Cx: central point PC of the X axe

Cy: central point PC of the Y axe

The points PA and PB can not be programmed

PAUSE: If is Y when stitch the loops with double stitch the machine stopped after the first part to start push the pedal start, if it is x the machine makes the complete cycle of work.

C.: This is the total counter of the stitched loops.

Language: this is the language of the display E: english, I : Italien, F: french.

6. OTHER FUNCTIONS OF THE KEYBOARD:

TENS: It's possible to close the disks tension by pressing this key

TEST: It's possible to set a **TEST** cycle by pressing this key. Machine simulates the stitching without using needle . By pressing continuously TEST again while testing, machine stops on the position reached. Once you release the pressure the test keeps on going. To stop testing before it ends press the red STOP button.

PC: by pressing this key the machine moves on the starting position.

7. FOOT SWITCH FUNCTIONS:

Foot switch is composed of two pedals with the following functions:

LEFT PEDAL PLIERS: By pressing or releasing left pedal pliers is moved up or down.

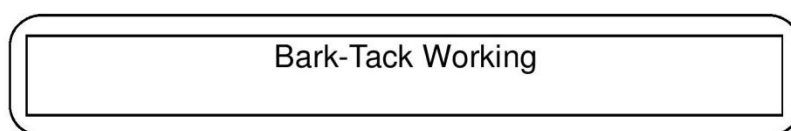
RIGHT PEDAL START: By pressing right pedal once MANUALE is unset (green light off) the machine begins stitching .

IMPORTANT: if the pliers is up the machine doesn't start even by pressing the right pedal.

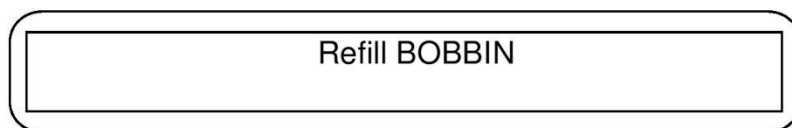
8. QUICK BOBBIN MAKING:

After positioning the bobbin in the bobbin winder It's possible to quickly make it.

1. Unset MANUALE (green light off).
2. Move down the plier.
3. Push the key **RS** on the keyboard, the display shows as follows



4. Push again the same key, the display shows as follows:



5. Push the left pedal and keep it pushed: the machine begins to turn quickly to refill the bobbin, releasing the pedal the machine stops.

Pushing the left pedal when the display shows "BARK-TACK WORKING" the machine begins to execute the normal stitching but the difference is that releasing the pedal the machine stops and when you push again the pedal the machine restart to the point where stopped.

To leave this procedure push the key MANUALE.

Enable or disable thread-trimmer (only for head ADLER 838)

There is the possibility to disable or enable the thread trimmer: in the back of the head there is a switch with the indications THREAD-TRIMMER ON AND THREAD TRIMMER OFF.

9. HOW TO RESET A PROGRAM

Unset the manuale.

Push the key PROGR, the cursor position itself on the number of program.

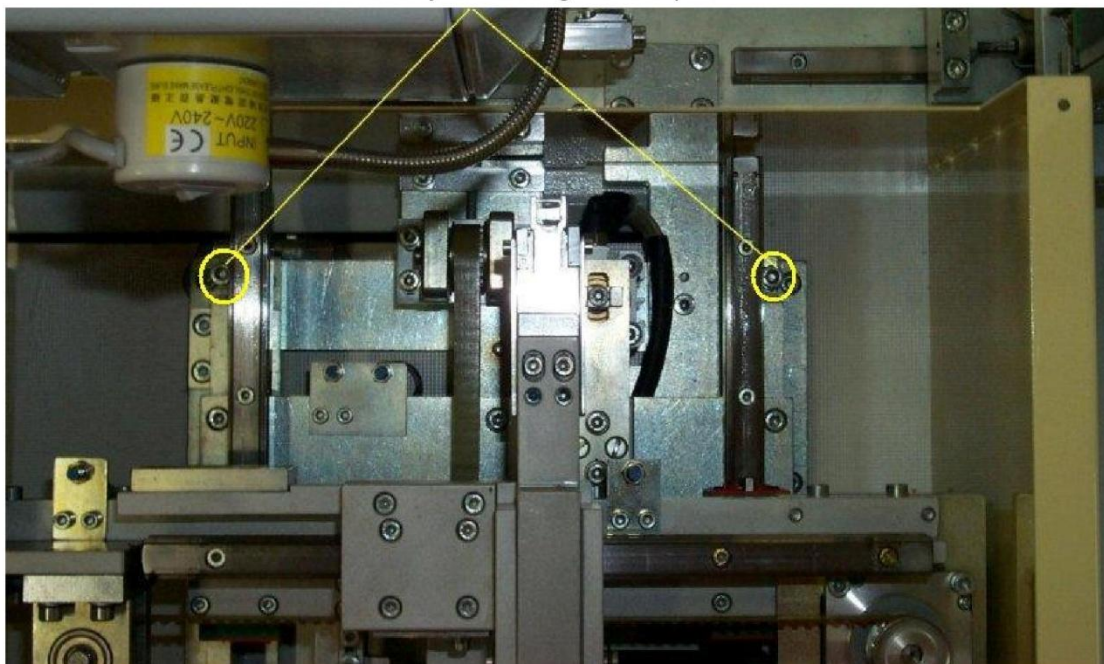
Push the key RESET all the parameters of this program go at the standard values.

Set all the parameter to the value needed.

10. HOW TO ADJUST THE HEIGHT OF THE PLIER

1. Open the cover of the mechanism.
2. Release the nuts that lock the screws indicated in the picture
3. To lower the plier screw the two screws, to raise the plier unscrew the two screws.
4. When the height is right lock the nuts.

Screws to adjust the height of the plier



EPROM MAP 08 CATENE

CARICAMENTO DAL RETRO/ BACK LOADING



MOD 0 5 PASSAGGI / 5 STEPS

MOD 9 3 PASSAGGI / 3 TIMES
3 PASSAGGI / 3 TIMES

MOD 20 6 PASSAGGI / 6 TIMES

6 PASSAGGI / 6 TIMES

MOD 1 7 PASSAGGI / 7 STEPS

MOD 10 2 PASSAGGI / 2 TIMES
2 PASSAGGI / 2 TIMES

MOD 21

MOD 2 5 PASSAGGI / 5 STEPS

5 PASSAGGI / 5 STEPS

MOD 11 4 PASSAGGI / 4 TIMES
4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 22 5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS

MOD 3 7 PASSAGGI / 7 STEPS

7 PASSAGGI / 7 STEPS

MOD 12 6 PASSAGGI / 6 TIMES
6 PASSAGGI / 6 TIMES

MOD 23 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 4 6 PASSAGGI / 6 TIMES

MOD 13

MOD 5 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 14

MOD 24 7 PASSAGGI / 7 TIMES

7 PASSAGGI / 7 TIMES

MOD 6 8 PASSAGGI / 8 TIMES

8 PASSAGGI / 8 TIMES

MOD 15 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 7 4 PASSAGGI / 4 TIMES

4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 16 7 PASSAGGI / 7 TIMES

MOD 25 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 8 4 PASSAGGI / 4 TIMES

4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 18 7 PASSAGGI / 7 STEPS

MOD 26

MOD 19 3 PASSAGGI / 3 TIMES
3 PASSAGGI / 3 TIMES

CARICAMENTO DAL DAVANTI/ FRONT LOADING



MOD 27 5 PASSAGGI

MOD 28 7 PASSAGGI

MOD 29 5 PASSAGGI
Z_____

MOD 30 7 PASSAGGI
Z_____

MOD 31 2 PASSAGGI

MOD 32 3 PASSAGGI

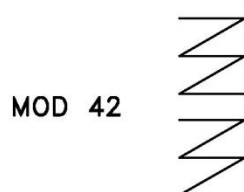
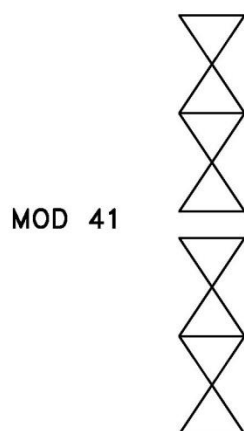
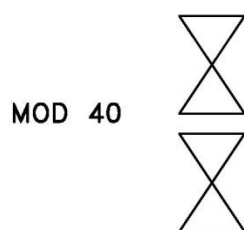
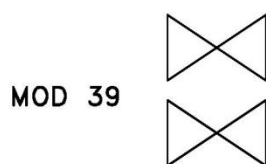
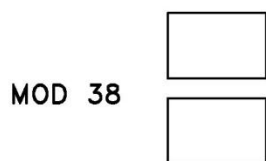
MOD 33 4 PASSAGGI

MOD 34 5 PASSAGGI

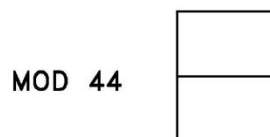
MOD 35 6 PASSAGGI

MOD 36 7 PASSAGGI

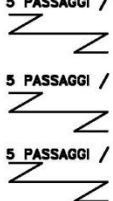
MOD 37 7 PASSAGGI / 7 STEPS
7 PASSAGGI / 7 STEPS



MOD 43 5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS

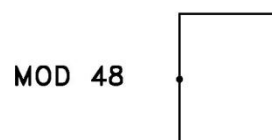


MOD 45 5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS



MOD 46 4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 47 5 PASSAGGI / 5 TIMES
5 PASSAGGI / 5 TIMES



PER CATENE FOR CHAINS

MOD 49 2 PASSAGGI / 2 STEPS

MOD 50 4 PASSAGGI / 4 STEPS

MOD 51 6 PASSAGGI / 6 STEPS

MOD 52 | 2 PASSAGGI / 2 STEPS

MOD 53 | 4 PASSAGGI / 4 STEPS

MOD 54 | 6 PASSAGGI / 6 STEPS

EPROM MAP 08

CARICAMENTO DAL RETRO/ BACK LOADING



MOD 0 5 PASSAGGI / 5 STEPS

MOD 1 7 PASSAGGI / 7 STEPS

MOD 2 5 PASSAGGI / 5 STEPS

5 PASSAGGI / 5 STEPS

MOD 3 7 PASSAGGI / 7 STEPS

7 PASSAGGI / 7 STEPS

MOD 4 6 PASSAGGI / 6 TIMES

MOD 5 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 6 8 PASSAGGI / 8 TIMES

8 PASSAGGI / 8 TIMES

MOD 7 4 PASSAGGI / 4 TIMES

4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 8 4 PASSAGGI / 4 TIMES

4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 9 3 PASSAGGI / 3 TIMES

3 PASSAGGI / 3 TIMES

MOD 10 2 PASSAGGI / 2 TIMES

2 PASSAGGI / 2 TIMES

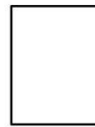
MOD 11 4 PASSAGGI / 4 TIMES

4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 12 6 PASSAGGI / 6 TIMES

6 PASSAGGI / 6 TIMES

MOD 13



MOD 14



MOD 15 5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 16 7 PASSAGGI / 7 TIMES

MOD 17 5 PASSAGGI / 5 STEPS

MOD 18 7 PASSAGGI / 7 STEPS

MOD 19 3 PASSAGGI / 3 TIMES

3 PASSAGGI / 3 TIMES

MOD 20 6 PASSAGGI / 6 TIMES

6 PASSAGGI / 6 TIMES

MOD 21



MOD 22 5 PASSAGGI / 5 STEPS

5 PASSAGGI / 5 STEPS

MOD 23 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 24 7 PASSAGGI / 7 TIMES

7 PASSAGGI / 7 TIMES

MOD 25 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 26 5 PASSAGGI / 5 TIMES

5 PASSAGGI / 5 TIMES

MOD 26

CARICAMENTO DAL DAVANTI/ FRONT LOADING



MOD 27 5 PASSAGGI

MOD 28 7 PASSAGGI

MOD 29 5 PASSAGGI
Z_____

MOD 30 7 PASSAGGI
Z_____

MOD 31 2 PASSAGGI

MOD 32 3 PASSAGGI

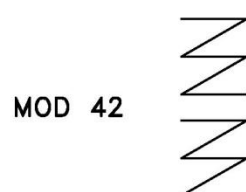
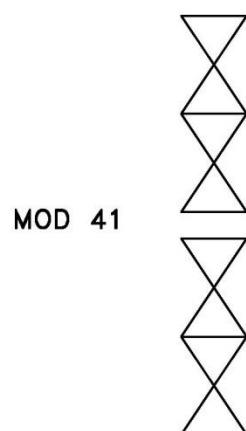
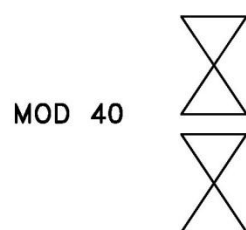
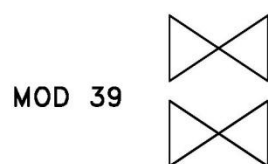
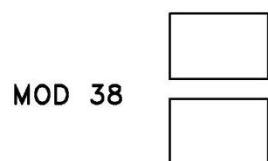
MOD 33 4 PASSAGGI

MOD 34 5 PASSAGGI

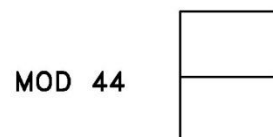
MOD 35 6 PASSAGGI

MOD 36 7 PASSAGGI

MOD 37 7 PASSAGGI / 7 STEPS
7 PASSAGGI / 7 STEPS



MOD 43 5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS

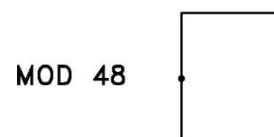


MOD 45 5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS
5 PASSAGGI / 5 STEPS



MOD 46 4 PASSAGGI / 4 TIMES

MOD 47 5 PASSAGGI / 5 TIMES
5 PASSAGGI / 5 TIMES



l)

Si l'interrupteur d'alimentation doit être maintenu, quand effectuer quelques ajustements, être extrêmement prudent d'observer toutes les précautions de sécurité.

Si les dispositifs de sécurité ont été enlevés, être absolument sûr de ré-installer à leurs positions d'origine et vérifier qu'ils fonctionnent correctement avant d'utiliser la machine.

Utilisez uniquement les pièces de rechange adéquates comme spécifié par linea 20.

Tous les problèmes de fonctionnement de la machine qui résultent de modifications non autorisées à la machine ne seront pas couverts par la garantie.

m)

Le chargement et le déchargement de la machine doit se produire lorsque la machine a fini de coudre.

1. PROTECTIONS ÉLECTRIQUES:

- La protection Magneto-termic par des fusibles sur la ligne nourrir 220 V 850 W.

- Protection de la radio-interférences sur la ligne de fréquence par un filtre anti-interférences selon les règles EMI-CEM.

- Protection de sur-tension supérieure à 260 V sur le saut de ligne.

- Champignon Bouton-poussoir "URGENCE", rouge avec un dos-fond jaune, avec un bloc et tourner à réarmement manuel.

2. PROTECTIONS SUR LE MOUVEMENTS:

-Manuel Opérations:

Chaque service manuel est exécuté du technicien qualifié.

La machine fonctionne à l'intérieur d'une zone définie et délimitée où seul technicien qualifié peut entrer.

- Transmission de mouvement moteur de la tête:

La transmission du mouvement moteur tête passe par une ceinture de trapèze réparé avec un carter de protection qui ne permette l'accès libre aux parties mobiles, enlevé que par des outils.

- Signal:

Sur toutes les protections amovibles manuelles sont présents les indications de danger.

- Composants:

Toutes les pièces utilisées pour la production de la machine sont signalés par le symbole CE.

Soyez sûr de porter des lunettes de protection et des gants lors de la manipulation de l'huile lubrifiante et de graisse, de sorte qu'ils ne entrent pas dans vos yeux ou sur votre peau. Si l'huile et la graisse pénètrent dans vos yeux ou sur votre peau, l'inflammation peut entraîner.

En outre, ne pas boire ou manger de l'huile ou de la graisse lubricationg. Ils peuvent provoquer des diarrhées ou des vomissements. Garder l'huile hors de la portée des enfants.

Soyez sûr de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine. Si lunettes ne sont pas portés, il ya le danger que si une aiguille pauses, des parties de l'aiguille brisée peuvent entrer vos yeux et peut entraîner des blessures.

Fixez tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans ces périphériques connectés, peut entraîner des blessures.

Ne pas toucher les pièces mobiles ou sur des objets contre la machine pendant la couture, car cela peut entraîner des blessures ou des dommages à la machine.

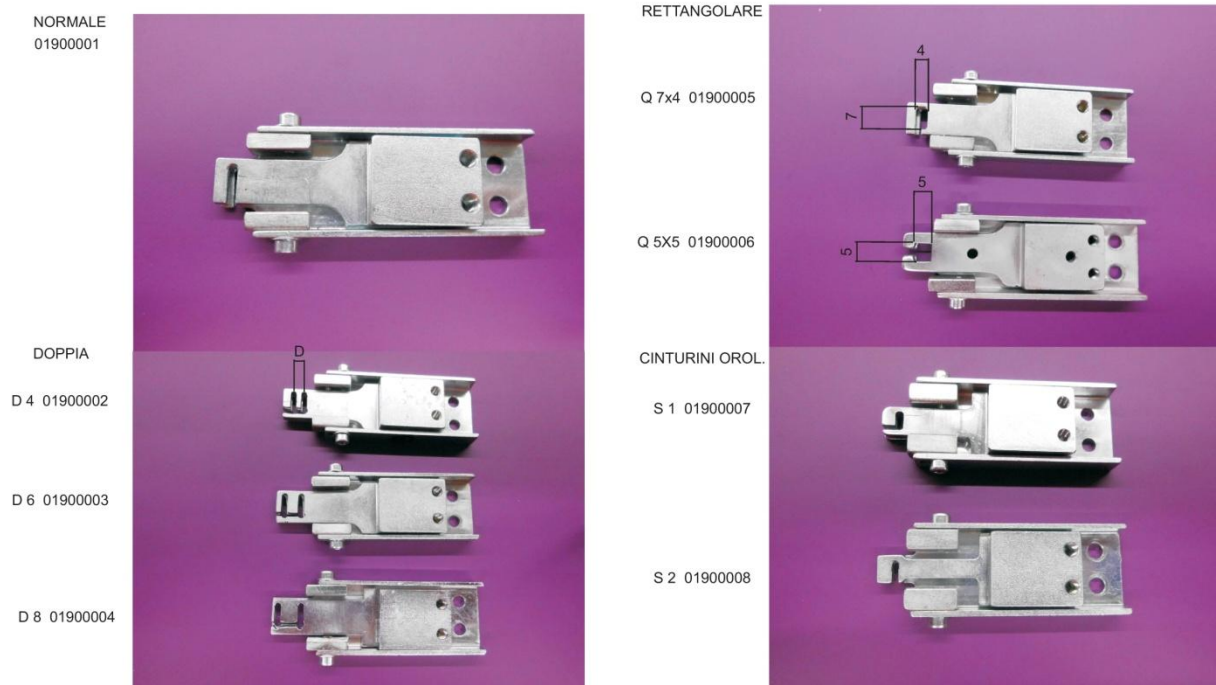
Si une erreur se produit dans le fonctionnement de la machine, ou si des bruits ou des odeurs anormales sont constatées, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation. Puis contactez votre plus proche Linea 20 revendeur ou un technicien qualifié.

Si la machine développe un problème, contactez votre plus proche Linea 20 revendeur ou un technicien qualifié.

Éteignez l'interrupteur d'alimentation avant d'effectuer le nettoyage. Si la pédale est enfoncée par erreur, la machine à coudre pourrait commencer exploitation et des blessures pourraient en résulter.

n)

La pince pour être utilisé avec la machine a une forme conçue pour la partie de la matière à coudre pour correspondre exactement en elle, sans mouvement. Boucle à coudre et du matériel de forme Insertion en boucle est une opération à effectuer par la main de l'opérateur qui ferme alors la pince mécanique en appuyant sur la pédale gauche. Les pinces ont des mesures différentes en fonction de la mesure de boucle et sont facilement dévissable et interchangeable. Ils sont en métal et très léger. Ils ont un système de sécurité afin qu'ils ouvrent un peu et ils ne permettent pas l'insertion de doigt pour éviter les blessures. L'outil est composé afin de tenir correctement le matériel pour éviter tout impact de la partie de l'aiguille de la machine avec les mains ou des pièces mécaniques.



o)

La machine MAP 08 de couture répond aux conditions de stabilité si

- Ne placez pas sous la pluie
 - Gardez en position verticale
 - La température ambiante doit être comprise dans la plage de 5 ° C à 35 ° C pendant l'utilisation et le stockage.
- Des températures inférieures ou supérieures à ce qui peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct lors du redémarrage de la machine.

-La Humidité relative doit être comprise dans la plage de 45% à 85% lors de l'utilisation et de stockage, et aucune formation de rosée ne doit se produire dans ne importe quel appareil. Environnements secs ou humides et la formation de rosée trop peuvent causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-Dans Le cas d'un orage électrique, coupez l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. La foudre peut provoquer des problèmes de fonctionnement correct.

-Utiliser La machine à coudre dans une zone qui est exempt de sources de forte bruit électrique tel que le bruit de ligne électrique ou du bruit électrique statique. Sources de forte bruit électrique peuvent causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-Toutes Les fluctuations de la tension d'alimentation doivent être de + -10% de la tension nominale de la machine. Les fluctuations de tension qui sont supérieures à ce qui peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-La Capacité d'approvisionnement d'alimentation doit être supérieure aux besoins pour la consommation d'énergie de la machine à coudre. Capacité d'alimentation insuffisante peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-La Capacité de transport pneumatique devrait être supérieure aux besoins de la consommation totale de l'air de la machine à coudre. Capacité de transport pneumatique insuffisant peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

p)

ATTENTION!

MANIPULATION

- L'installation de la machine doit être effectuée par un technicien qualifié.

Contactez votre revendeur Linea20 ou un électricien qualifié pour les travaux électrique qui peut avoir besoin d'être fait.

-La machine MAP08 pèse environ 150 kg. L'installation e mouvement de lamachine doit être effectuée par deux personnes ou plus.

-Ne pas connecter le cordon d'alimentation jusqu'à quand l'installation est terminée.

-Toutes les cordons doivent être fixés au moins 25 mm des pièces mobiles. Et aussi, ne pas plier excessivement les câbles ou les fixer trop fermement agrafes, un incendie ou un choc électrique pourrait se produire.

-Assurez-Vous de connecter le sol pour éviter un choc électrique.

-Installer les couvertures de sécurité à la tête de la machine et sur le moteur.

Se il vous plaît se référer au manuel Durkopp Adler pour toutes les instructions sur la tête de la machine.

TRANSPORT

Se il vous plaît utiliser caisse en bois pour emballer la machine pour le transport ou un support pour éviter tout mouvement de pièces mécaniques.

Dimensions de la machine sont 109x60x120h cm.

Se il vous plaît garder la machine en position verticale en tout temps.

Se il vous plaît éviter tout contact de toutes les pièces électroniques, mécaniques et électriques avec de l'eau pendant le transport.

STORAGE

Se il vous plaît garder la machine en position verticale et emballer la machine avant storing.

La température ambiante doit être comprise dans la plage de 5 ° C à 35 ° C pendant l'utilisation et le stockage. Des températures inférieures ou supérieures à ce qui peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct lors du redémarrage de la machine.

L'humidité relative doit être comprise dans la gamme de 45% à 85% lors de l'utilisation et de stockage, et aucune formation de rosée ne doit se produire dans ne importe quel appareil. Environnements secs ou humides et la formation de rosée trop peuvent causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

- Si la pression de l'air se arrête ou, la machine se éteint automatiquement comme une rupture d'urgence et vide l'air tenue. Se il vous plaît contacter un technicien avant de redémarrer la machine.

- Attendez au moins 5 minutes après avoir éteint l'interrupteur d'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir le couvercle de la boîte de commande. De toucher les zones où les hautes tensions sont présentes peuvent entraîner des blessures graves.

q)

- Quand une panne ou arrêter en état d'urgence se produit, pour continuer à travailler normalement sur la machine et le remettre à des paramètres normaux, se il vous plaît mettre le mode de la machine en mode manuel en appuyant sur le bouton du clavier MANUEL et relâchez le bouton d'urgence. Il est maintenant possible de démarrer à nouveau couture régulière.

- Si la pression de l'air se arrête ou, la machine se éteint automatiquement comme une rupture d'urgence et vide l'air tenue. Se il vous plaît contacter un technicien avant de redémarrer la machine.

- Attendez au moins 5 minutes après avoir éteint l'interrupteur d'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir le couvercle de la boîte de commande. De toucher les zones où les hautes tensions sont présentes peuvent entraîner des blessures graves.

r)

Tous les règlements à côté de la tête de la machine doivent être exécutées que par le personnel technique. Se il vous plaît assurez-vous de faire appel à un technicien ou d'un revendeur pour tous les règlements sur les parties mécaniques, électriques et pneumatiques de la machine MAP08.

s)

Pour ce faire la réglementation en matière de sécurité sur la tête de la machine ou une partie de déverrouillage accessible à l'utilisateur, assurez-vous que la machine est réglé sur le mode manuel en appuyant sur le clavier MANUEL et / ou STOP bouton est enfoncé.

Si la modification des règlements préoccupation de fil, ou de tension évolution de fil sur la machine se assurer que l'utilisateur est formé sur les machines de couture réguliers.

Pour toute assistance ou question se il vous plaît contacter LINEA 20 personnel de nos contacts sur la tête de ce manuel (paragraphe a)

t)

Pour les pièces de rechange Remplacement assurer que l'utilisateur est formé sur la façon d'utiliser une machine à coudre régulière et la machine est en mode manuel et / ou sur le bouton d'arrêt est poussé. Se il vous plaît se référer au chef de manuel de la machine pour obtenir des informations sur la façon de remplacer ou de modifier des parties de tête de la machine.

Pour toute assistance ou question se il vous plaît communiquer avec le personnel LINEA20 à nos contacts sur la tête de ce manuel (paragraphe a)

u)

Le système de pression d'air de la machine évite normalement considérés sons trop fort. Il doit être fixé à 6 bar.

Débranchez les tuyaux d'air de l'alimentation en air et d'attendre l'aiguille de la jauge de pression tomber à "0" avant de procéder à l'inspection, le réglage et la réparation de toutes les parties qui utilisent l'équipement pneumatique.

Si le cas d'un grand bruit se produit, éteignez immédiatement la machine et contacter un technicien qualifié ou le revendeur le plus proche Linea 20.

v)

En tout état de cause, les travailleurs doivent être exposées au-dessus des valeurs limites d'exposition au rayons non ionique.

La MAP08 est une machine correspond à categoria 0 et nn comporte des risques pour l'utilisateur car il ne fait pas l'expose à des rayonnements non ionisants. La machine est réduite émissions et nn dépasse le maximum autorisé.

INDEX

- a) Nom et adresse du producteur
- b) Nom de la machine
- c) Déclaration de conformité CE
- d) Description de la machine
- e) Les plans, programmes pour l'utilisation, l'entretien et la réparation, la vérification de bon fonctionnement
- f) La description du poste de travail
- g) Description de l'usage normal de la machine
- h) Avertissement sur la mauvaise utilisation de la machine
- i) Les instructions de montage, l'installation et les connexions avec les schémas et la méthode et la désignation de char sur lequel la machine est montée fixant
- j) Instructions de montage pour diminuer le bruit et les vibrations
- k) **Les instructions concernant le démarrage de la machine, l'utilisation et la formation**
- l) Information sur le risque résiduel
- m) Les mesures de protection utilisateur doit prendre
- n) Caractéristiques des outils montés sur la machine (pince)
- o) Les conditions dans lesquelles la machine répond aux conditions de stabilité
- p) Les instructions sur la manipulation, le transport, le stockage de la machine, avec des masses d'éléments
- q) La méthode de fonctionnement de suivre avec une ventilation ou arrêt
- r) Les opérations de réglage de réaliser, avec la méthode de protection à suivre
- s) Instructions pour faire la réglementation en matière de sécurité
- t) Spécifications de pièces changeantes, si l'incident sur la santé ou la sécurité
- u) Information sur le bruit aérien
- v) Information sur la question rayons non ionique

